

Zmluva na garantované zabezpečenie leteckej dopravy

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a s poukazom na § 3 ods. 4 zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ

Názov	:	Slovenské národné divadlo
Sídlo	:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené	:	Mgr. art. Marián Chudovský generálny riaditeľ SND Peter Dvorský riaditeľ Opery SND
IČO	:	00164763
DIČ	:	2020829954
IČ DPH	:	SK2020829954
Právna forma	:	príspevková organizácia
Bankové spojenie	:	Štátna pokladnica
č. účtu	:	7000069886/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

1.2 Poskytovateľ služby

Obchodné meno	:	SATUR TRAVEL a.s.
Sídlo	:	Miletičova 1, 824 72 Bratislava
Zastúpené	:	JUDr. Ľudmila Masariková, podpredseda predstavenstva SATUR TRAVEL a. s.
Bankové spojenie	:	VÚB Bratislava - mesto
IČO	:	35 787 201
DIČ	:	2020256513
IČ DPH	:	SK2020256513
Zápis v registri	:	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2427/B
Bankové spojenie:	:	VÚB Bratislava - mesto
č. účtu	:	1306957651/0200

(ďalej len „zabezpečovateľ alebo „poskytovateľ služby“)

2. Preambula

2.1 Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je úspešná ponuka uchádzača predložená na 1. časť verejnej súťaže v podlimitnej zákazke vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 85/2012 zo dňa 03.05.2012 pod por. č. 04993 – MSS.

3. Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy je garantované zabezpečenie leteckej prepravy pre objednávateľa. Objednávateľ si objednáva a poskytovateľ služby sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa leteckú prepravu za podmienok stanovených v tejto zmluve.

3.2 Základné údaje zabezpečovanej leteckej prepravy:

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| - typ lietadla s uvedením počtu miest | Boeing 737-800 / 186 miest |
| - let na trase | Bratislava – Paphos - Bratislava |
| - dátum a miesto odletu | 02.09.2012 / Bratislava |
| - číslo letu a letový poriadok | 6D 6366 / 06:00 – 09:55 |
| - dátum a miesto odletu | 10.09.2012 / Cyprus (Paphos) |
| - číslo letu a letový poriadok | 6D 6367 / 20:00 – 22:10 |

4. Vis Major

4.1 V prípadoch vynútených okolnosťami a nezávislých na prepravcovi sa povoľujú odchýlky od zmluvne dohodnutého letového poriadku a zníženie počtu cestujúcich v lietadle, pričom zostávajúci cestujúci budú prepravení náhradným spôsobom, najneskôr do 24 hodín, a to v réžii a na náklady prepravcu.

5. Platobné podmienky

5.1 Cena za prepravu, letiskové poplatky, palivový príplatok:

- celková cena vrátane všetkých prevádzkových nákladov spojených s leteckou prepravou, s výnimkou letiskových poplatkov a palivového príplatku je **92 230,- EUR** (slovom : deväťdesiatdvatisícdeväťdesiat eur) ;
- medzinárodná doprava osôb je oslobodená od DPH podľa ustanovenia § 46 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov;
- ide o maximálnu konečnú cenu zabezpečovateľa s výnimkou letiskových poplatkov a palivového príplatku, ktoré budú oznámené podľa údajov dopravcu do 20 pracovných dní po uskutočnení spiatočného letu;
- v cene je zahrnutá aj preprava batožiny do hmotnosti 15 kg / 1 cestujúceho;
- v cene je zahrnutá aj preprava nákladu (hudobné nástroje, iný materiál);
- v cene nie sú zahrnuté náhrady za pozemnú prepravu v mieste odletu a príletu, vízové a colné poplatky;
- cena za prepravu bude fakturovaná pred uskutočnením leteckej prepravy, bez letiskových poplatkov a palivového príplatku, ktoré budú vyúčtované objednávateľovi po realizácii letu podľa skutočnosti;
- výška palivového príplatku a letiskových poplatkov bude preukázateľná z podkladov, tvoriacich súčasť faktúry/faktúr poskytovateľa služby.

5.2 Úhrada ceny za prepravu:

- cena je splatná na základe fakturácie bankovým prevodom na účet poskytovateľa služby uvedený na faktúre, najmenej však 20 dní pred odletom, t.j. **do 13. 8. 2012**;
- splatnosť je dátum, v ktorom musí byť úhrada pripísaná v prospech bankového účtu zabezpečovateľa;
- objednávateľ dostane faktúru na príslušný let najneskôr do **30 dní** pred termínom odletu;
- doklad o úhrade bude predložený zabezpečovateľovi najneskôr 10 dní pred odletom formou kópie výpisu z účtu objednávateľa, v ktorej je preukázateľne uvedená príslušná transakcia na ťarchu objednávateľa a v prospech poskytovateľa služby, resp. doklad

banky objednávateľa, v ktorom banka potvrdzuje, že uskutočnila príslušnú transakciu v prospech poskytovateľa služby; doklad o úhrade zašle objednávateľ poskytovateľovi služby faxom, prípadne prostredníctvom pošty na adresu poskytovateľa služby alebo e-mailom na adresu poskytovateľa služby SATUR TRAVEL a.s., Miletičova 1, 824 72 Bratislava. V prípade zaslania potvrdenia o úhrade faxom na číslo: 02 / 50 113 555.

5.3 Úhrada letiskových poplatkov a palivového príplatku:

- a) letiskové poplatky a palivový príplatok budú vyúčtované objednávateľovi po realizácii leteckej prepravy podľa skutočnosti a sú splatné na základe fakturácie bankovým prevodom na účet poskytovateľa služby uvedený na faktúre;
- b) splatnosť faktúry je 20 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi;
- c) letiskové poplatky a palivový príplatok vyfakturuje poskytovateľ služby do 20 pracovných dní po zrealizovaní leteckej prepravy podľa tejto zmluvy.

5.4 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi služby. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej alebo novo vystavenej faktúry objednávateľovi.

6. Prepravné podmienky

6.1 Check-in bude zabezpečený na základe menného zoznamu cestujúcich dodaného objednávateľom najmenej 7 pracovných dní pred plánovaným odletom, spresnenie počtu cestujúcich je možné vykonávať do doby 48 hodín pred odletom. V tomto mennom zozname musia byť uvedené nasledovné informácie: Mr., Mrs., Chd., meno, priezvisko, dátum narodenia. V prípade, ak bude zoznam cestujúcich dodaný riadne a včas, cestujúcim bude umožnený check-in na základe predloženia platného cestovného dokladu. Hromadná letenka bude dodaná check-in pultu zo strany kompetentného pracovníka zabezpečovateľa, ktorý bude prítomný na letisku 3 hodiny pred plánovaným odletom.

6.2 Objednávateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi služby správne údaje o obsahu nákladu (hudobné nástroje, iný materiál) a jeho povahe, a to najneskôr do: 30 dní pred plánovaným letom.

6.3 Poskytovateľ služby oznámi objednávateľovi všetky informácie, potrebné k preprave nákladu, a to najneskôr do 15 dní pred odletom. Zoznam prepravovaného nákladu je uvedený v prílohe č. 1 k tejto zmluve.

6.4 Množstvo prepravovaného nákladu sa môže navýšiť oproti zoznamu uvedenému v prílohe č. 1 k tejto zmluve, bez vplyvu na cenu prepravy. Limit na prepravovaný tovar je hmotnosť 2 tony alebo objem 22 m³.

7. Kapacita lietadla/lietadiel

7.1 Počet cestujúcich pre objednaný let je 186 osôb.

7.2 Cestujúci s batožinami musia byť pripravení k nástupu na let najmenej 120 minút pred odletom v príslušných miestach podľa stanoveného letového poriadku.

8. Storno poplatky

- 8.1 Zabezpečovateľ má právo v prípade zrušenia letu zo strany objednávateľa účtovať objednávateľovi storno poplatok vo výške:
- 0 % z celkovej hodnoty zrušeného letu v prípade jeho zrušenia objednávateľom max. 100 dní pred začatím letu,
 - 50 % z celkovej hodnoty zrušeného letu v prípade jeho zrušenia objednávateľom max. 3 dni pred začatím letu,
 - 100 % z celkovej hodnoty zrušeného letu v prípade jeho zrušenia objednávateľom max. 0 dni pred začatím letu.

9. Osobitné dojednania

- 9.1 Zabezpečovateľ je povinný obstarat' všetky povolenia, potrebné k vykonaniu letu.
- 9.2 V prípade reklamácie batožiny predloží objednávateľ zabezpečovateľovi príslušnú letenku s batožinovým lístkom.
- 9.3 Zodpovednosť za prípadné škody na batožine vrátane jej straty znáša poskytovateľ služby, pri rešpektovaní a dodržaní povinností vyplývajúcich pre objednávateľa, prepravované osoby a zabezpečovateľa z medzinárodných a vnútroštátnych predpisov upravujúcich podmienky leteckej prepravy osôb a batožiny.
- 9.4 V prípade zrušenia letu je zabezpečovateľ povinný vrátiť objednávateľovi uhradené platby prípadne znížené o príslušný storno poplatok podľa bodu 8 tejto zmluvy do troch dní odo dňa zrušenia letu.
- 9.5 Kontaktná osoba na strane poskytovateľa služby : Miroslav ROVENSKÝ, rovensky@ba.satur.sk, tel.: 0903 599 902
- 9.6 Kontaktná osoba na strane objednávateľa: Marek Beca, marek.beca@snd.sk, tel.: 0911 341 344.

10. Záverečné ustanovenia

- 10.1 Zmluva vstupuje do platnosti dňom podpisu obomi zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).
- 10.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami, na ktorých sa obe zmluvné strany dohodnú.

10.3 Platnosť zmluvy sa skončí splnením všetkých v nej dohodnutých povinností.

10.4 Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých objednávateľ dostane tri exempláre a zabezpečovateľ dva exempláre.

Bratislava __.__.2012

Bratislava __.__.2012

za objednávateľa :

za poskytovateľa :

Peter Dvorský
riaditeľ Opery SND

Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva

Príloha č. 1 zmluvy na garantované zabezpečenie leteckej dopravy**Zoznam prepravovaného nákladu**

DRUH	dĺžka	šírka	výška	objem	váha spolu
prepravnej bedne	m	m	m	m3	kg
noty	1,11	0,48	0,64	0,34	67
trombón	1,00	0,72	0,41	0,30	57
trombón	1,00	0,72	0,41	0,30	45
trombón	1,02	0,58	0,47	0,28	45
kontrabas	0,92	0,67	2,20	1,36	44
kontrabas	0,92	0,67	2,20	1,36	44
kontrabas	0,92	0,67	2,20	1,36	44
kontrabas	0,92	0,67	2,20	1,36	44
kontrabas	0,92	0,67	2,20	1,36	44
violončelo	0,73	0,58	1,52	0,64	74
violončelo	0,73	0,58	1,52	0,64	74
violončelo	0,73	0,58	1,52	0,64	74
klarinet	0,87	0,62	0,52	0,28	46
klarinet+ hoboje + angl.	0,83	0,76	0,60	0,38	76
trubka	0,65	0,71	0,52	0,24	51
horny	0,86	0,70	0,62	0,37	62
bicie	1,11	0,77	0,81	0,69	77
harfa	1,12	0,69	1,89	1,46	122
fagot	0,78	0,51	0,70	0,28	66
tuba	1,12	0,52	0,70	0,41	21
pomocný materiál	1,20	0,60	1,00	0,72	130
SPOLU				14,77	1307